



CHAPITRE 116

Loi concernant la corporation de la paroisse de Saint-Martin, Beauce

[Sanctionnée le 28 mars 1947]

CHAPTER 116

An Act respecting the Corporation of the Parish of Saint-Martin, Beauce

[Assented to, the 28th of March, 1947]

Preamble.

ATTENDU que la municipalité de la paroisse de Saint-Martin, Beauce, comprend dans ses limites un village considérable et une main-d'œuvre abondante;

Attendu qu'en dépit des efforts faits dans le passé pour attirer des industriels, aucune industrie n'a voulu s'établir dans ladite municipalité;

Attendu que ledit village de Saint-Martin est situé à douze milles du chemin de fer, ce qui est un inconvénient grave pour l'industrie;

Attendu que deux citoyens de Saint-Martin, en vue de donner de l'ouvrage à la population de Saint-Martin, ont consenti à y établir une industrie pour fabriquer divers objets en aluminium;

Attendu que lesdits citoyens, Philippe Couillard et le Dr Raoul Poulin, demandent que l'évaluation, pour fins municipales, du terrain et de la manufacture d'aluminium érigée sur ledit terrain, situés dans la municipalité de la paroisse de Saint-Martin, Beauce, soit fixée à cinq cents dollars pour une période de dix ans;

Attendu qu'il y a lieu de donner une chance de survivre, à la seule industrie qui existe dans Saint-Martin, dans l'intérêt de tous les contribuables de Saint-Martin;

Attendu que la corporation de la paroisse de Saint-Martin, Beauce, demande qu'une loi soit adoptée aux fins susdites;

Preamble.

WHEREAS the municipality of the parish of Saint-Martin, Beauce, comprises within its limits an important village and a plentiful supply of labour;

Whereas, in spite of efforts made in the past to attract manufacturers, no industry has seen fit to establish itself in the said municipality;

Whereas the said village of Saint-Martin is situated twelve miles from a railroad, which is a serious drawback for industry;

Whereas two citizens of Saint-Martin, with a view of providing work for the population of Saint-Martin, have agreed to establish an industry there to manufacture various articles of aluminum;

Whereas the said citizens, Philippe Couillard and Dr Raoul Poulin, request that the valuation, for municipal purposes, of the land and of the aluminum factory erected thereon, situated in the municipality of the parish of Saint-Martin, Beauce, be fixed at five hundred dollars for a period of ten years;

Whereas it is expedient to extend an opportunity of survival to the only industry existing in Saint-Martin, in the interest of all the ratepayers of Saint-Martin;

Whereas the corporation of the parish of Saint-Martin, Beauce, prays that an act be passed for the purposes above-mentioned;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Évaluation fixe.

1. L'évaluation, pour fins municipales, du terrain et de la manufacture d'aluminium érigée sur ledit terrain, appartenant à Philippe Couillard et au Dr Raoul Poulin, et situés dans la municipalité de la paroisse de Saint-Martin, Beauce, est fixée à cinq cents dollars pour une période de dix ans.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Fix valuation.

1. The valuation, for municipal purposes, of the land and of the aluminum factory erected thereon, belonging to Philippe Couillard and to Dr. Raoul Poulin, and situated in the municipality of the parish of Saint-Martin, Beauce, is fixed at five hundred dollars for a period of ten years.

Coming into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.